

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA			
	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU
Secretariat

Notification

I & L/902/64/899

Shri V. M. Kale, Assistant Engineer, Office of the Chief Electrical Engineer, Panjim, is granted 13 days earned leave from 18-11-63 to 30-11-63 with permission to prefix and suffix Sundays the 17th November, 1963 and 1st December, 1963 respectively.

He is posted as Assistant Engineer, Durga Bhavan, Caranzalem in the Office of the Chief Electrical Engineer on his return from leave.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 25th February, 1964.

General Administration Department
Civil Administration Services

Order

Guiri Voicunta Porobo Dessai, temporary 3rd grade clerk of Chorão Comunidade — temporarily appointed 2nd grade clerk of Corlim-Elá Comunidades (group) in the vacancy caused by the transfer of clerk Prabacar Gíva Naique Gauncar to the Marcaim Comunidade, as per order dated 27-7-1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

* Panjim, 25th February, 1964.

Order

Miguel António Trindade, alias Miguel António Francisco Domingos Constantino Maria do Rosario Trindade, 1st grade clerk of Fraternal Comunidade of Aldona — retired with a final pension of Rs. 3676-45 n.p., relating to more than 36 years of service rendered to the Comunidades calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, on the basis of salary corresponding to letter «Q», in consonance with the provision of Order no. 7991, dated 30-3-1961, and article 644 of Code of Comunidades, approved by Legislative Diploma no. 2070, dated 15-4-1961.

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO
Secretaria

Despacho

I & L/902/64/899

São concedidos ao Sr. V. M. Kale, engenheiro assistente em serviço na Repartição do Engenheiro-Chefe Eléctrico, em Pangim, 13 dias de licença disciplinar, desde 18 de Novembro de 1963 a 30 de Novembro de 1963, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência do feriado de 17 de Novembro de 1963, domingo, e do feriado posterior de 1 de Dezembro de 1963, domingo.

Após o termo da sua licença, O Sr. Kale reassumirá as funções de engenheiro assistente na Repartição do Engenheiro-Chefe Eléctrico, em Durga Bhavan, Caranzalem.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 25 de Fevereiro de 1964.

Departamento da Administração Geral
Serviços de Administração Civil

Portaria

Guiri Voicunta Porobo Dessai, escrivão de 3.ª classe, interino, da comunidade de Chorão — nomeado, interinamente, escrivão de 2.ª classe das comunidades de Corlim-Elá (grupo), na vaga resultante da transferência do escrivão Prabacar Gíva Naique Gauncar para a comunidade de Marcaim, efectuada por portaria de 27 de Julho de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 25 de Fevereiro de 1964.

Portaria

Miguel António Trindade, por outro nome Miguel António Francisco Domingos Constantino Maria do Rosário Trindade, escrivão de 1.ª classe da comunidade Fraternal de Aldonã — aposentado, com a pensão definitiva anual de Rps. 3676-45 n. p. relativa a mais de 36 anos de serviço prestado às comunidades, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo Q de harmonia com a Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961, e artigo 644.º do Código das Comunidades, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 2070, de 15 de Abril de 1961.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The said retired clerk has to pay Rs. 1287-75 n. p. by way of compensation in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the Decree no. 42325, dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th February, 1964.

By notification dated 24th February, 1964:

The notification dated 14th April, 1958, by which the long-lease of the plot called «Redissal e Sutarem Grande»—lote no. 174», situated at Assagão and belonging to the Comunidade of the same village, was granted to Shri Ramakrishn Narayan Kelker, from Assagão, has been cancelled, and the reverting of the same plot to the aforesaid Comunidade has been ordered, with legal consequences.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 5th March, 1964.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades, para o corrente ano, sendo devida nos termos do § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, a indemnização de Rps. 1287-75 n. p., correspondente a 26 anos, 9 meses e 28 dias, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Fevereiro de 1964.

Por despacho de 24 de Fevereiro de 1964:

Cancelado o despacho de 14 de Abril de 1958, relativa à concessão em aforamento, do terreno denominado «Redissal e Sutarem Grande lote n.º 174», sito em Assagão e pertencente à comunidade da mesma aldeia, a favor de Ramacrisna Naraina Quelcar, de Assagão, e ordenada a reversão do mesmo terreno à referida comunidade, com as consequências legais.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 5 de Março de 1964.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Planning and Development Department

Order

ASM/EST/64/797

- Read: —1. Government Order No. ASM/EST/63 dated the 25th September 1963 creating the posts of Zonal Election Officers and staff under them.
2. Notification No. 434/Goa/64(3) dated the 1st February, 1964 of the Election Commission, India, designating the Deputy Secretary to Government, Development Department (P. W. D., and Health Services) and the Deputy Secretary to Government, Development Department (Planning and Development) as the Returning Officers of the Assembly Constituencies in Goa.

The three offices of the Zonal Election Officers created at one each at Mapuçá, Margão and Panjim under Government Order cited at S. No. 1 above are abolished with effect from 1-3-1964.

The election work pertaining to the 3 Zones is distributed to the two Deputy Secretaries in the Development Department, Secretariat, Goa, Panjim.

	S. No. and name of Constituency	
1. Deputy Secretary to Government Development Department (P. W. D. and Health Services), Panjim.	1. Pernem	2. Mandrem
	3. Siolim	4. Calangute
	5. Aldona	6. Mapuçá
	7. Tivim	8. Bicholim
	9. Pale	10. Satari
	11. Panjim	12. Santa Cruz
	13. Santo Andre	14. Santo Estevam
	15. Marcalim	16. Ponda
	17. Siroda	18. Sanguem
	19. Canacona	20. Quepem
	21. Curchorem	22. Cuncolim
	23. Benaulim	24. Navellim
	25. Margão	26. Curtorim
2. Deputy Secretary to Government Development Department (Planning and Development), Panjim.	27. Cortalim	28. Marmagão

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 24th February, 1964.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notifications

HSG-(a)-2-/Diu.

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Mahā-

Departamento de Planificação e Fomento

Portaria

ASM/EST/64/797

- Ref: —1. Portaria n.º ASM/EST/63, de 25 de Setembro de 1963, criando os lugares de Oficiais Eleitorais Regionais e pessoal a eles subordinado.
2. Despacho n.º 434/Goa/64(3), de 1 de Fevereiro de 1964, da Comissão Eleitoral da Índia, designando o Secretário Adjunto do Governo, Departamento de Fomento (Obras Públicas e Serviços de Saúde) e o Secretário Adjunto do Governo, Departamento de Fomento (Planificação e Fomento) como Oficiais Escrutinadores dos círculos eleitorais em Goa.

São abolidos, com efeito a partir de 1 de Março de 1964, os três lugares de Oficiais Eleitorais Regionais, em Mapuçá, Margão e Pangim, criados pela portaria acima referida sob o n.º de série 1.

O serviço das eleições respeitante às três áreas é distribuído pelos dois secretários adjuntos no Departamento de Fomento, Secretaria, Pangim, Goa.

	N.º de série e nome do círculo	
1. Secretário Adjunto do Governo, Departamento de Fomento (Obras Públicas e Serviços de Saúde), Pangim.	1. Perném	2. Mandrem
	3. Siolim	4. Calangute
	5. Aldonã	6. Mapuçá
	7. Tivim	8. Bicholim
	9. Pale	10. Satari
	11. Pangim	12. Santa Cruz
	13. Santo André	14. Santo Estêvão
2. Secretário Adjunto do Governo, Departamento de Fomento (Planificação e Fomento), Pangim.	15. Marcalim	16. Ponda
	17. Sirodá	18. Sanguem
	19. Canácona	20. Quepém
	21. Curchorém	22. Cuncolim
	23. Benaulim	24. Navellim
	25. Margão	26. Curtorim
	27. Cortalim	28. Mormugão

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Oficial Chefe do Serviço Eleitoral.

Pangim, 24 de Fevereiro de 1964.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

HSG-(a)-2-/Dio

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de

«The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960» as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Bhuteshwar Cooperative Housing Society Ltd. Diu, is registered under code symbol HSG-(a)-2-/Diu.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 25th January, 1964.

RES-(c)-152-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Kurdi Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd. Kurdi-Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-152-/Goa.

RES-(c)-153-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Sanguem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-153-/Goa.

RES-(c)-154-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Darbandivade Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd., Darbandivade, Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-154-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 25th January, 1964.

Education, Public Health and Public Works

Goa Medical College

Order

The appointment of Licenciado Desiderio Antonio Jose da Graça Santana Costa Frias, temporary professor of the Pharmacy course of the Goa Medical School and temporary Chief of the Pharmaceutical Services of Department of Health Services, made in accordance with order dated 9th February 1962 and renewed by order dated 21st January 1963, is renewed for another year with effect from 27th January 1964 and until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 18th January, 1964.

Goa Medical College, Panjim, 25th February, 1964. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Department of Education

Order

The temporary appointment of Leoncio Martinho Rosario to the post of typist of the Education Department made by order dated 11th February 1963 and published in the Government Gazette no. 8, series II, of 21st February of the same year, is hereby temporary renewed for a further period of one year, with effect from 23rd February 1964, and until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 24th February, 1964.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 24th February, 1964. — For the Director, Panduranga Sinai Varde.

«The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Bhuteshwar Cooperative Housing Society Ltd.», de Dio, é registada sob o n.º HSG-(a)-2-/Dio.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 25 de Janeiro de 1964.

RES-(c)-152-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Kurdi Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», de Curdi, Sanguém, é registada sob o n.º RES-(c)-152-/Goa.

RES-(c)-153-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Sanguem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Sanguém, é registada sob o n.º RES-(c)-153-/Goa.

RES-(c)-154-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Darbandivade Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Darbandivade, Sanguém, é registada sob o n.º RES-(c)-154-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 25 de Janeiro de 1964.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

É renovada por mais um ano, com efeito a partir de 27 de Janeiro de 1964 e até ordens ulteriores a nomeação do licenciado Desiderio António José da Graça Santana Costa Frias, professor temporário do curso de farmácia da Escola Médica de Goa e Chefe dos Serviços Farmacêuticos, temporário, da Direcção dos Serviços de Saúde, efectuada por portaria de 9 de Fevereiro de 1962 e renovada por portaria de 21 de Janeiro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 18 de Janeiro de 1964.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 25 de Fevereiro de 1964. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Serviços de Instrução

Portaria

Leônicio Martinho Rosário, dactilógrafo, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — renovada a partir de 23 de Fevereiro de 1964, por mais um ano, a sua nomeação para o referido lugar, efectuada por portaria de 11 de Fevereiro de 1963 e publicada no Boletim Oficial n.º 8, 2.ª série, de 21 de Fevereiro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 24 de Fevereiro de 1964.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 24 de Fevereiro de 1964. — Pelo Director, Panduranga Sinai Varde.

Health Department

Orders

The following personnel is appointed temporarily in the following posts of the Health Services, with the pay scale, mentioned against the respective posts:—

For the posts of Assistant Nurse, for Ribandar Hospital posts created by letter no. 1724/13608/2.^a, of 7-8-1963, of the Civil Administration, with the pay scale of Rs. 110-4-150-EB-4-170-5-180 and other legal allowances:

Ana Severina Lia dos Milagres Rodrigues.
Shalini Pundolika Nachinolkar.

For the vacant post of «Fiel» for the Ribandar Hospital with the pay scale of Rs. 130-5-160-8-200-EB-8-256 and other admissible allowances:—

Eduardo Ciriaco Anicete de Araujo.

For the vacant post of Door-Keeper, for Ribandar Hospital with the pay scale of Rs. 130-5-160-8-200-EB-8-256 and other allowances admissible by law:—

Prabacara Atmarama Xete Nagvencar.

The expenditure will be met by the budget of Santa Casa de Misericórdia de Goa, in terms of no. 5 of the Order, dated on 9-8-1963, published in Official Gazette no. 32, Series I, dated on 16-8-1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 18th December, 1963.

Shri M. Patrawala and Shri Walter C. Nelson, are respectively appointed temporarily X-Ray Technician and Laboratory technician in Daman Hospital of the Health Services, posts created by Order DF-488-FYP-63/22985, of 8-10-1963 on temporary pay scale of Rs. 150-5-160-8-240-EB-8-280-10-300 plus other allowances admissible by law.

The expenditure may be debited to the budget head Y—2 Public Health—Y.2(6)—others.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 18th December, 1963.

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, 1st grade male nurse of Health Services—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 4136/-. relating to 40 years of service, calculated as per terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, within the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter Q from the charts annexed to the Decree no. 40 709 of 31-7-1956 and conferred to the same group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated the 16-6-1959.

The pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 1392/-. in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the said Decree no. 42 325.

The expenditure of this pension will be met by the item 65—Pensions and other retirement benefits of the current budget.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 13th February, 1964.

João Francisco Xavier Jose de Mendonça, practising male nurse of the District Hospital of Daman of Health Services—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1330/-. relating to 40 years of service, calculated as per terms of articles 445 and

Serviços de Saúde

Portarias

É nomeado temporariamente o seguinte pessoal nos seguintes lugares dos Serviços de Saúde, conforme a escala de vencimentos mencionada ao lado dos respectivos lugares:

Para os lugares de ajudantes de enfermeira no Hospital de Ribandar, lugares criados por nota n.º 1724/13608/2.^a, de 7 de Agosto de 1963, da Administração Civil, conforme a escala de vencimentos de Rps. 110-4-150-EB-4-170-5-180 e outras gratificações legais:

Ana Severina Lia dos Milagres Rodrigues.
Shalini Pundolika Nachinolkar.

Para o lugar vago de fiel do Hospital de Ribandar, conforme a escala de vencimentos de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256 e outras gratificações admissíveis:

Eduardo Ciriaco Anicete de Araujo.

Para o lugar vago de porteiro do Hospital de Ribandar, conforme a escala de vencimentos de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256 e outras gratificações admissíveis por lei:

Prabacara Atmarama Xete Nagvencar.

A despesa deve correr pelo orçamento da Santa Casa de Misericórdia de Goa, nos termos do n.º 5 da Portaria de 9 de Agosto de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.^a série, de 16 de Agosto de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 18 de Dezembro de 1963.

M. Patrawala e Walter C. Nelson—nomeados, interinamente, técnico dos Raios X e técnico do Laboratório do Hospital de Damão, dos Serviços de Saúde, respectivamente nos lugares criados pela Portaria DF-488-FYP-63/22985, de 8 de Outubro de 1963 (temporária) conforme a escala temporária de vencimentos de Rps. 150-5-160-8-240-EB-8-280-10-300 e mais outras gratificações legais.

A despesa será suportada pela verba Y—2 Public Health—Y.2(6)—outras.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento

Panjim, 18 de Dezembro de 1963.

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, enfermeiro de 1.^a classe dos Serviços de Saúde—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4136/-. relativa a 40 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1392/-. a ser paga em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba 65—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu,

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 13 de Fevereiro de 1964.

João Francisco Xavier José de Mendonça, praticante de enfermeiro do Hospital Distrital de Damão dos Serviços de Saúde—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1330/-. relativa a 40 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º

447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter Z' from the charts annexed to the Decree no. 40709 of 31-7-1956 and conferred to the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16-6-1959.

The pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 540/- in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the said Decree no. 42325.

The expenditure of this pension will be met by the item 65—Pensions and other retirement benefits of the current budget.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 13th February, 1964.

Maria Arsena Monteiro, temporarily appointed assistant nurse in the Ribandar Hospital, by Service Order of the Administrator of «Santa Casa da Misericórdia de Goa», no. 13, dated on 28th August 1963—relieved from that post at her own request.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 24th February, 1964.

Directorate of Health Services, at Goa, 25th February, 1964.

— The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 540/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba 65—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 13 de Fevereiro de 1964.

Maria Arsena Monteiro, nomeada interinamente enfermeira auxiliar do Hospital de Ribandar, por ordem de serviço do administrador da Santa Casa da Misericórdia de Goa n.º 13, de 28 de Agosto de 1963—exonerada, a seu pedido, daquele cargo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 24 de Fevereiro de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 25 de Fevereiro de 1964.—O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Law Department

Order

The temporary appointment of Adolfo Francisco Clarimundo de Sá to the post of assistant to the Jail Keeper at the Civil Jail, of Comarca of Bardes, made by order dated 25th February, 1963, published in the Government Gazette no. 9, Series II, dated 28th February, 1963, is renewed from 2nd March, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 24th February, 1964.

Office of the Registers and Notary Services

Notice

Whereas it is necessary to fill up, temporarily, the vacancies for clerks in the «Conservatórias dos Registos», of the Comarcas of Ilhas, Bardes, Salsete and Quepém, as mentioned hereunder for the period of one year:

- | | |
|---|----------|
| 1. In the «Conservatória dos Registos» of Ilhas | 1 Clerk |
| 2. In the «Conservatória dos Registos» of Bardes | 1 Clerk |
| 3. In the «Conservatória dos Registos» of Salsete | 2 Clerks |
| 4. In the «Conservatória dos Registos» of Quepém | 1 Clerk |

The above applications should be directed to the Law Secretary, and sent to the Office of the Registers and Notary Services, within a period of 15 days.

The salary fixed for the above vacancies is as follows Rs. 110/- per month in addition to allowances admissible under Central Government Rules.

The minimum qualifications required for the above posts is S. S. C. examination certificate, or 5th year of Lyceum, or their equivalent.

Preference will be given to those who have previously worked in any «Conservatória».

Panjim, 21st February, 1964.—The Chief of Office, *Rajarama Vassudeva Sinai Borcó*.

Visa.—S. Balakrishnan, Law Secretary.

Departamento de Justiça

Portaria

Adolfo Francisco Clarimundo de Sá—renovada a partir de 2 de Março de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de ajudante de carcereiro da cadeia civil da comarca de Bardes, efectuada por portaria de 25 de Fevereiro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 28 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Fevereiro de 1964.

Repartição de Registos e Serviços Notariais

Aviso

Aceitam-se pedidos para o provimento, temporário, por período de um ano, dos seguintes lugares de amanuenses (clerks) nas Conservatórias dos Registos das comarcas das Ilhas, Bardes, Salsete e Quepém:

- | | |
|---|--------------|
| 1. Na Conservatória dos Registos das Ilhas | 1 amanuense |
| 2. Na Conservatória dos Registos de Bardes | 1 amanuense |
| 3. Na Conservatória dos Registos de Salsete | 2 amanuenses |
| 4. Na Conservatória dos Registos de Quepém | 1 amanuense |

Os pedidos devem ser dirigidos ao Secretário de Justiça (Law Secretary) e enviados à Repartição de Registos e Serviços Notariais, no prazo de 15 dias.

O vencimento atribuído aos lugares acima referidos é de Rps. 110/-, por mês, acrescido dos subsídios atribuíveis de acordo com as normas do Governo Central.

A habilitação mínima exigida para os referidos lugares é a de S. S. C. ou 5.º ano dos Liceus ou habilitação equivalente. Será dada preferência aos candidatos que tenham trabalhado anteriormente em qualquer Conservatória.

Pangim, 21 de Fevereiro de 1964.—O Chefe da Repartição, *Rajarama Vassudeva Sinai Borcó*.

Visto.—S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Industries and Labour Department

Captain of the Ports Office

Order

By order dated 25th February, 1964:

Mariano Evaristo Teotonio Bragança, Marine clerk in the cadre of the Captain of Ports Department—appointed to hold the post of clerk of the same cadre and posted in the Captain of Ports Office, Panjim, vice Antonio Romão João-sinho da Conceição Brito Dias, who was relieved from services.

Captain of the Ports Office, Panjim, 27th February, 1964. —
The Captain of the Ports, *J. M. Trindade*, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Capitania dos Portos

Portaria

Por portaria de 25 de Fevereiro de 1964:

Mariano Evaristo Teotónio Bragança, cabo de mar do quadro do pessoal da Capitania dos Portos—nomeado aspirante do mesmo quadro, e colocado na Capitania dos Portos em Pangim, na vaga resultante da desligação do serviço do aspirante António Romão Joãosinho da Conceição Brito Dias.

Capitania dos Portos, em Goa, 27 de Fevereiro de 1964. —
O Capitão dos Portos, *J. M. Trindade*, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.